



Manual de usuario – Instrucciones de Seguridad

User manual – Safety Instructions

Manuel de l'utilisateur – Instructions de sécurité

Bedienungsanleitung – Sicherheitshinweise

Manual do usuário – Instruções de segurança

Manuale utente – Istruzioni di sicurezza

Biochimenea

Bio-ethanol Fireplace

Cheminée Bio Éthanol

Bioethanol Kamin

Lareira a Bioetanol

Caminetto a Bioetanolo

La biochimenea es una chimenea decorativa que puede colocar en cualquier lugar del hogar. Permite disfrutar de un fuego auténtico sin instalar conductos. Como el bioetanol arde sin dejar apenas residuos, sólo emite calor, vapor de agua y una cantidad de CO₂ similar a un par de velas, basta con ventilar con una ventana abierta en la mayoría de casos, si la habitación es del tamaño adecuado.



¡Lea el manual antes de la instalación y uso!

Antes de usar la biochimenea, lea cuidadosamente las instrucciones de uso y consérvelas en un lugar seguro. Las instrucciones deben incluirse con el producto si éste se entrega a terceros.

Este documento es parte del aparato.

Lea el manual de instalación específico de este modelo.

La biochimenea produce un fuego real y por lo tanto debe tomar las precauciones adecuadas.

El fabricante y el importador no aceptan responsabilidad alguna en caso de incumplimiento de estas instrucciones.



NO INTRODUCIR
COMBUSTIBLE
EN LA LLAMA ABIERTA



NO INTRODUCIR
COMBUSTIBLE
EN EL QUEMADOR CALIENTE

ATENCIÓN: Antes de usar, retirar del quemador la etiqueta a color con estos símbolos.

Instrucciones de Seguridad



ATENCIÓN

- Cuando use la biochimenea, obedezca las normativas nacionales y locales, que deben respetarse para instalar y utilizar el aparato.

- Utilizar sólo el combustible previsto. No usar gasolina. NO quemar otros materiales.
- Tener cuidado con las superficies calientes.
- No poner nada en la parte superior de los aparatos.
- NO encender el aparato si está en estado caliente.
- Sólo para uso decorativo y doméstico.
- Mantener alejado de los niños.
- No modificar la estructura del aparato.
- Usar exclusivamente recambios autorizados por el fabricante.
- NO mover el aparato mientras esté en funcionamiento.
- No usar el aparato en caso de daños o malfuncionamiento.
- Si el aparato es defectuoso, no intente repararlo usted mismo. Todas las reparaciones deben ser efectuadas por un servicio de reparaciones cualificado.
- No adecuado para funcionamiento continuo
- Nunca deje el aparato sin atender durante el funcionamiento.
- Nunca deje el aparato cuando esté encendido.
- Instalar sólo en una ubicación que esté protegida contra corrientes de aire.
- Este producto no se debe utilizar como un aparato de calefacción.
- No utilice el producto si ha caído, si presenta cualquier indicio de daños o si hay fugas.
- Este producto no se debe utilizar en zonas con viento.
- Asegurarse de que el aparato está alejado de objetos inflamables (cortinas, muebles u otros materiales inflamables).
- Nunca usar el aparato en presencia de vapores o gases inflamables.
- Mantener una distancia mínima de 1 m. de cualquier objeto *.

VENTILACIÓN:

- Utilizar solo en una sala adecuadamente ventilada.
- La biochimenea solamente puede usarse en salas de un tamaño adecuado. No debe utilizarse en salas pequeñas no ventiladas.
- El funcionamiento de varios aparatos solo está permitido si la potencia es igual o inferior a 4,5 kW/h. Es necesaria ventilación adicional de la sala.
- El fuego consume oxígeno y puede reducir la calidad del aire interior. Abrir ventana/s y/o puerta/s en caso necesario.
- Solo para funcionamiento en salas de acuerdo con el manual. Consultar las características del modelo en el manual de instalación.

RIESGO DE LESIONES Y DAÑOS

- Vigile la biochimenea cuando esté encendida.
- Este aparato no es adecuado para ser utilizado por personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y/o conocimientos, a menos que reciban supervisión de una persona responsable de su seguridad o reciban instrucciones sobre el uso del dispositivo.
- No deje nunca niños o mascotas sin vigilar cerca de un aparato encendido.
- Asegúrese de retirar todo el material de embalaje (cartones, plásticos, pegatinas, etc.), excepto la fibra blanca en el bloque de combustión.
- Mantenga el embalaje lejos de los niños. Riesgo de asfixia y otros riesgos.
- Mantenga a niños y mascotas alejados del producto y del bioetanol. - El bioetanol no es adecuado para beber. Si se ingiere, busque atención médica de inmediato y presente la etiqueta del combustible.
- Si se derrama accidentalmente bioetanol en un suelo o mueble de madera, puede dejar marcas.
- Está prohibido cocinar alimentos directamente con este fuego.
- Está prohibido quemar otros materiales.



ATENCIÓN: ¡SUPERFICIES CALIENTES! Las piezas de metal y/o cristal de este producto no se deben tocar directamente, porque sus superficies estarán calientes durante el uso y permanecerán calientes durante algún tiempo después de que se haya apagado la llama. No tocar el producto hasta que se haya enfriado completamente.

El quemador está fabricado en acero inoxidable, que se calienta durante el uso. Nunca coger el bloque de combustión mientras está encendido o caliente. No rellenar hasta que se haya enfriado.

PELIGRO DE INCENDIO

- NUNCA apagar el fuego con agua.
- NO colocar objetos sobre o dentro de la biochimenea.
- No colocar objetos sobre el quemador. Los accesorios decorativos deben colocarse alrededor de la llama, asegurarse de que los accesorios no obstaculizan el mecanismo de apagado del quemador.
- NO cubrir ni obstruir los respiraderos de la biochimenea cuando use el producto.
- NO mover el producto durante el uso o una vez lleno de bioetanol.
- Este producto no se debe utilizar cerca de fuentes directas de calor.
- NO verter bioetanol sobre una llama activa o en el quemador caliente.
- Comprobar la cámara de contención secundaria regularmente. Retirar el bloque de combustión frecuentemente para revisar si hay acumulación de combustible residual debajo. Vaciar y limpiar en caso necesario. Si se encuentra combustible a menudo debajo del bloque de combustión, es posible que necesite reemplazarlo.
- Si se derrama bioetanol, limpiar de inmediato con un paño y usar agua para limpiar de nuevo la zona afectada para que no existan riesgos de encendido accidental. Dejar secar completamente antes de encender. Si se ha derramado etanol sobre o al lado de la chimenea, comprobar también si queda etanol bajo el aparato. Si es el caso, quitarlo y limpiar la zona afectada con agua.
- Al llenar el quemador de la biochimenea, no fume, coma ni beba.
- Está prohibido avivar el fuego (p.ej. soplando).

El combustible



- Utilizar únicamente el tipo de combustible según lo especificado por el fabricante.
- La pureza mínima del combustible bioetanol debe ser igual o superior al 95%.

Se recomienda el uso de un combustible para biochimeneas de alta calidad, como nuestro COMBUSTIBLE PARA CHIMENEAS PURLINE. El uso de otras marcas puede conllevar la anulación de la garantía. Siga siempre las instrucciones y recomendaciones del proveedor de combustible.

CONDICIONES DE ALMACENAMIENTO SEGURO:

- Almacenar según la legislación local: El bioetanol se clasifica como líquido peligroso e inflamable de clase 3, PGII y está sometido a normas y reglamentos especiales. Dado que cada país tiene diversos reglamentos al respecto, infórmese de los reglamentos vigentes en su país con el fin de almacenar, manipular y decantar este combustible de manera segura y legal.
- Observar las indicaciones de la etiqueta.
- El combustible se debe almacenar en un área segura de fuego.
- Almacenar los envases entre 5 y 35 °C, en un lugar seco y bien ventilado, lejos de fuentes de calor y de la luz solar directa. Mantener lejos de puntos de ignición. Nunca dejar la botella de bioetanol cerca de la biochimenea.
- Mantener lejos de agentes oxidantes y de materiales fuertemente ácidos o alcalinos.
- No fumar.
- Evitar la entrada a personas no autorizadas.
- Una vez abiertos los envases, han de volverse a cerrar cuidadosamente y colocarlos verticalmente para evitar derrames.

MEDIOS DE EXTINCIÓN RECOMENDADOS:

- Polvo extintor o CO2. En caso de incendios más graves también espuma resistente al alcohol y agua pulverizada.
- No usar para la extinción chorro directo de agua.
- Se recomienda que el equipamiento adecuado para apagar el fuego esté situado cerca del aparato.

Añadir el combustible

- No sacar la fibra del depósito.
- Al añadir el bioetanol, no exceder la marca de máximo en el bloque de combustión.
- Se recomienda utilizar un embudo para verter el bioetanol en el bloque de combustión.
- Nunca sobrellenar el aparato y limpiar cuidadosamente cualquier combustible derramado antes de encender el aparato.
- Revisar la capacidad del modelo en el manual de instalación. Consultar el manual de instalación.

Encendido

- Cuando haya llenado el quemador con una cantidad suficiente de bioetanol, asegúrese de no haber derramado combustible. Si es el caso, quítelo y limpie la zona afectada con agua.
- Utilizar un encendedor largo o una cerilla larga.
- Pueden producirse encendidos paralelos o saltos de llama. NO encender el fuego desde arriba; debe encenderse desde el lateral. Asegúrese de mantener una distancia segura del dispositivo.
- No colocar la biochimenea sobre bases susceptibles al calor ni inflamables, y de que no se pueda producir acumulación de calor en techos ni paredes. Para ello, asegúrese de que la distancia entre la chimenea y el techo de la sala sea de al menos 1.5 metros.
- Mantener una distancia mínima de 1 metro de cualquier objeto o material inflamable.

Nota: si no puede encender el bio-etanol en el quemador tras varios intentos, es posible que se haya evaporado una cantidad importante de alcohol, reduciendo su capacidad de ignición. En tal caso, esperar unos minutos y desechar el bioetanol que quede en el quemador. Deséchelo en un punto de recogida de sustancias peligrosas.

Regulación de la llama*

(* Consultar el manual de instalación si el modelo adquirido dispone de esta función).

- Esperar hasta que la llama se haya desarrollado por completo antes de regularla.
- Para reducir o aumentar la intensidad de la llama mover la tapa de regulación con ayuda de la herramienta de apagado.

Apagado

- NO apagar el fuego con agua.
- Es preferible dejar consumirse el fuego hasta que se agote el bioetanol, de forma que al volver a encenderlo el bioetanol sea seguro. Además, evitará que el olor de alcohol se disperse por la sala.
- Para apagar el fuego, utilizar la herramienta de apagado (incluida) para cubrir la apertura del quemador.
- Dejar la apertura cerrada y esperar a que la biochimenea se enfríe; durante un mínimo de 30 minutos.
- Desechar el bioetanol que quede en el quemador. No usar desagües para desechar el bioetanol (baño, fregadero o similares), debe ser llevado a un punto de recogida de sustancias peligrosas u otros puntos de recogida específicos.

Añadir más bioetanol

- NO añadir bioetanol a un fuego encendido o con el quemador aún caliente.
- Dejar enfriar la biochimenea durante al menos 30 minutos con el bloque de combustión tapado, después de que se haya apagado el fuego o de apagarlo.
- Rellenar el bloque de combustión como se indica en "Añadir bioetanol".
- Encender el bioetanol como se indica en "Encendido".

Cuidados y mantenimiento

ATENCIÓN: ¡RIESGO DE QUEMADURAS POR SUPERFICIES CALIENTES!

- Es normal que tanto el bloque de combustión como la fibra que contiene cambie de color con el tiempo.
- No limpiar el producto antes de que se haya enfriado por completo.
- No limpiar el producto usando abrasivos, químicos cáusticos ni disolventes.

Nota: Después de apagarse la llama, esperar a que la biochimenea se haya enfriado por completo.

- Asegúrese de no poner más bio-etanol en el quemador y de que no se derrame sobre otras partes del producto ni la zona circundante antes de limpiarlo.
- Usar un paño suave ligeramente humedecido y, si es aplicable, una pequeña cantidad de limpiador suave para limpiar las superficies del producto y sus accesorios.
- Usar agua caliente para limpiar con regularidad el quemador.
- Después de la limpieza, asegúrese de que todas las partes estén secas.

Almacenamiento

ATENCIÓN: RIESGO DE INCENDIO POR PARTES CALIENTES.

- No guardar hasta que el producto se haya enfriado por completo.
- Si quiere guardar el producto, asegúrese de que el producto y sus accesorios se hayan enfriado y el bioetanol se haya gastado por completo.
- El producto debe guardarse en un lugar limpio y seco.



EN CASO DE INCENDIO

Si, pese a todas las precauciones, se produce un incendio, puede usar espuma resistente al alcohol o dióxido de carbono como agente extintor.

Es necesario tener un extintor adecuado y/o una manta ignífuga accesible cerca del fuego.

GARANTÍA

El término de las condiciones de garantía cesará a los 24 meses, contados a partir de la fecha de factura. La garantía cubre cualquier vicio de construcción que provenga de defecto de materias primas o fabricación, a condición de que hayan seguido las instrucciones de uso y mantenimiento del Fabricante/Importador. La garantía está expresamente referida a la reparación en nuestros talleres o talleres autorizados. Excluye cualquier daño causado a personas o cosas por razón de accidente, mal funcionamiento o manejo incorrecto. Cesa la garantía cuando el aparato sea manipulado por personas ajenas no autorizadas o por incorporación de piezas no originales. Para que la garantía surta efecto, será imprescindible la presentación de la factura de compra en el momento de la solicitud de la misma.

Bioethanol fireplace is a fireplace which you can place anywhere at your home. People can enjoy a real fire and no need to install a chimney or flue. As Bioethanol burns with virtually no residue, only a small amount of CO₂ similar to a couple of lit candles, water steam and heat, ventilation by simply opening a window It's enough in most cases involving, if the room has the appropriate size.



Read this manual before installation and use!

Before using the fireplace, please carefully read through the operating instructions, and store it in a safe place. The instructions are packed with the product when it is passed on to others.

This document is part of the appliance.

Read and follow the instructions in the installation manual of this model.

Please note that an open fire always presents a potential risk. Take proper safety precautions.

The manufacturer and importer assume no liability in the event the data in these instructions has not been observed!



**DO NOT FILL FUEL
INTO THE OPEN FLAME**



**DO NOT FILL FUEL
INTO THE HOT BURNER**

ATTENTION: Please, before use, remove the color label with these warnings sticked on the burner.

Safety Instructions



WARNING

- When use the BioEthanol fireplace, please follow the national as well as local regulations which have to be used for the installation and use of the device.

- Only use the intended fuel. Never use gasoline. In no case may other materials be burned.
- Beware of hot surfaces.
- Do not put anything on top of the appliance.
- DO NOT ignite the appliance if it is in a hot state.
- For decorative and domestic use only.
- Keep away from the children.
- Construction of the appliance cannot be changed.
- Only spare parts authorized by the manufacturer can be used.
- Never move the appliance while it is in operation.
- Do not use if damaged or malfunctioning.
- In the event the unit is defective, do not attempt to repair it yourself. All repairs should be made by a competent qualified repair service.
- Not suitable for continuous operation.
- Never leave the appliance unattended during operation.
- Never leave the appliance when light on
- Only use in draught-free surroundings.
- The product is not suitable for main room heating. -
- Do NOT use when it is fallen, if there are any signs of damage or when it leaks.
- This product is not to be used in a windy area.
- Ensure that flammable products (curtains, furniture or other flammable materials) are not nearby the fireplace.
- Never use the appliance in areas where flammable vapors or gas may be present.
- Please keep minimum distance of 1 meter away from any objects. *

VENTILATION:

- Use only in a well ventilated room.
- Only use the fireplace in rooms of adequate size. Do NOT use in small rooms without ventilation.
- Operation of several appliances is only allowed if the power output is equal or lower 4,5 kW/h. Additional ventilation of the room is required.
- Open fires consume oxygen. If necessary open windows and doors to ventilate the room.
- Only use in a ventilated room in accordance with the manufacturer's indications. See the specifications in the installation manual.

RISK OF INJURY AND DAMAGE

- Never leave a fire unattended
- This unit is not suitable for using by persons (including children) with impaired physical, sensory or mental abilities or those lacking experience and/or knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or received instructions on how to use the device from them.
- Never leave small children or pets unattended near a burning appliance.
- Be sure to remove all packing materials, cardboard, labels, etc., except for white cloth-like material in burner.
- Keep the packaging out of children's reach. There is a danger of suffocation!
- Keep children and pets away from the product and Bio-Ethanol.
- Bio-Ethanol is not suitable for drinking. If ingested, please seek medical attention at once and present the package label.
- When Bio-Ethanol is spilled on a wooden floor carelessly, it may leave behind marks.
- Do not cook foods directly with this fire. F- It's forbidden to burn other material than bioethanol.



CAUTION: HOT SURFACES!

The parts close to the flame like metal and/or glass pieces of the fireplace become hot during use and also remain hot for some time after the fire has been extinguished. Allow the product to cool off before you touch it.

The burner is made from stainless steel, it will get hot; avoid contact with the stainless steel element. Never take the burner in your hands while it's burning or if it is hot. Do not re-fill until is cooled.

FIRE HAZARD

- NEVER extinguish the fire with water.
- It's forbidden to place any objects on or in the fireplace.
- Do not place anything on the burner. Decorative accessories should be around the flame. Ensure the decorative fire accessories do not interfere with the shut-off mechanism.
- It's forbidden to cover or plug the vents of the fireplace, when using the product.
- Do NOT move the product when in use or if it has already been filled with Bio-Ethanol.
- This product is not to be used near direct heat sources.
- Never pour fuel into a hot or burning appliance.
- Check the combustion chamber regularly for tightness. Remove the Burner frequently to check for any residual fuel underneath the Burner. Clean if necessary. If fuel is regularly found in the outer container, the inner container may be defective and need replacing.
- When you spilled some Bio-Ethanol, wipe it immediately and then using water to wipe the affected area again so there is no risk of it accidentally igniting, and allow to dry completely before igniting. If you have spilled ethanol on or next to the fireplace, please also check whether there is any ethanol in the bottom part of the device. If is, wipe it up and then wipe the affected area off with water.
- While filling the fireplace, smoking, eating or drinking is not allowed.
- Do NOT blow out the fire.

The fuel



- Only use fuel according to the requirements.
- The Ethanol fuel minimum purity should be more or equal than 95%.

It is recommended the use of a high quality ethanol fuel for fireplaces, as our PURLINE ETHANOL FUEL FOR FIREPLACES. The use of other brands can invalidate the warranty. Always follow the instructions and recommendations of the fuel supplier.

CONDITIONS FOR SAFE STORAGE:

- Store according to local legislation: Ethanol is classified as a Dangerous Goods Flammable Liquid Class 3, PGII and is regulated by specific standards and rules. You must familiarise yourself with the appropriate regulations of your country in order to safely and legally store, handle, decant and use this fuel.
- Observe the instructions on the label.
- Fuel shall be stored in a fire-safe area.
- Store between 5 and 35 °C in a dry, well ventilated place away from sources of heat and direct sunlight. Keep away from ignition points. Never leave the bio ethanol bottle open next to a fireplace.
- Keep away from oxidising agents and strong alkaline or acid materials.
- Do NOT smoke.
- Prevent unauthorized access.
- Containers which are opened must be carefully resealed and kept upright to prevent leakage.

RECOMMENDED EXTINGUISHING METHODS:

- Extinguisher powder or CO2. In case of more serious fires, also alcohol-resistant foam and water spray.
- Do not use a direct stream of water to extinguish. It is recommended that a proper equipment to extinguish the fire, be kept close at hand.

Adding the fuel

- Do NOT take out the fiber from the burner.
- When adding the Bio-Ethanol, please do not exceed the maximum sign in the burner.
- It is recommended to use a funnel to pour the Bio-Ethanol into the burner.
- Never overfill the appliance and carefully wipe away any spilt fuel before igniting the appliance.
- See the capacity of the burner in the installation manual.

Ignition

- After filled with a sufficient amount of Bio-Ethanol, make sure you haven't spilled ethanol on or next to the fireplace (clean it and wipe the affected area off with water).
- Use a long lighter or long matchstick.
- Mirror deflagration or darting flames may result. Do not light the fire from above; it should be lighted from the side. Ensure to keep a safe distance from the device.
- Make sure that it is not situated on heat-sensitive or flammable bases and that no accumulation of heat can occur on ceilings and walls. For this purpose, ensure the distance between the device and the room ceiling at least 1.5 meters.
- Please keep minimum distance of 1 meter away from any burnable material and objects.

Note: if you could not ignite the Bio-Ethanol in the fire compartment after repeated attempts, it is possible that a significant portion of the alcohol has already evaporated; thereby reducing the ignitability. In such case, you'd better wait a few minutes and then dispose of the Bio-Ethanol, which is still in the fire compartment. Dispose of it at a collection point for hazardous substances.

Flame adjusting*

(* Check in instruction manual if is available in your model).

- Wait until the burner reach the optimal operating temperature and for the flames to produce the greatest effect.
- Using the firekiller tool, you can reduce the height of the flames by partially closing the burner opening.

Exinction

- NEVER extinguish the fire with water!
- It's best to burn the fire compartment until the Bio-Ethanol has been completely used up, so that when reigniting the Bio-Ethanol it will be safe enough. Furthermore, it also could avoid the smell of alcohol spreading in the room.
- Use the Firekiller tool (supplied) to close the burner opening to extinguish the flame.
- Leave the fire compartment opening closed and wait for the fireplace to cool off; it is about 30 minutes.
- Must remember to dispose of the Bio-Ethanol, which is still in the fire compartment. When disposing it, do not use wastewater ways (toilette, sink, and the like); rather dispose of it at a collection point for hazardous substances or the like.

Adding more bio-ethanol

- Never pour fuel into a hot or burning appliance.
- We recommend to let the fireplace cool down for at least 30 minutes with the fire compartment closed, after the fire has been extinguished or the Bio-Ethanol has been used up completely.
- Then refill the burner as described in "Adding the fuel".
- Light up the Bio-Ethanol as described in "Ignition".

Care and maintenance

ATTENTION: DANGER OF BURN DUE TO HOT SURFACES!

- It is normal that the burner and fiber change the color with the use and over time.
- Do not clean the product before it's cool down completely!
- Do not clean the product by using any aggressive abrasives, caustic chemicals or solvents!

Note: After using up the fuel, wait until the fireplace has cooled off completely.

- Ensure that no more Bio-Ethanol is present in the fire compartment and no Bio-Ethanol spills on parts of the product carelessly or in the surrounding area before cleaning it.
- Use a soft, slightly wetted cloth and if applicable, a small amount of mild cleaner to clean the surfaces of the product and its accessories.
- Use warm water to clean the fire compartment regularly.
- After cleaning, ensure that all parts are dry enough.

Storage

ATTENTION: FIRE HAZARD IS CAUSED BY HOT DEVICE PARTS!

- Always store it after the product has cooled off completely.
- If you want to store the product, make sure that the product and its accessories have cooled off and Bio-Ethanol is used up completely.
- The product should be stored in a clean, dry place.



IN CASE OF FIRE

Despite all safety precautions, if a fire breaks out, you could use alcohol resistant foam or carbon dioxide as extinguishing agents.

It is necessary that you keep an adequate extinguisher and/or a fire blanket at hand close to the fire.

WARRANTY

All the warranty terms finish 24 months after the buying date. It is absolutely necessary to show your buying invoice to be covered by the warranty terms. The warranty covers any defect produced during the manufacturing or caused by the raw material used in this product, and only in the event that the customer has followed the instructions and maintenance showed in the manual. The warranty only covers the customer in case that any reparation has been done in our authorised repairing shops. The warranty DOES NOT COVER any damage or injury caused to people, animals or things caused by an accident or the negligent use of this product. The warranty will be suspended in case of any manipulation of unauthorised people or in case of non-original parts or components.

La biocheminée est une cheminée décorative pouvant être placée n'importe où dans la maison. Il est possible de profiter d'un vrai feu sans avoir à installer une cheminée. Étant donné que le BioÉthanol brûle quasiment sans résidus, il émet uniquement vapeur d'eau et de CO₂ d'une quantité similaire à deux bougies allumées et de la chaleur, l'ouverture d'une fenêtre permet une aération suffisante dans la majorité des cas, pour une pièce de dimension raisonnable.



Veillez lire ces instructions avant de l'installer ou de l'utiliser!

Avant d'utiliser la cheminée, veuillez lire attentivement la notice d'utilisation et conservez-la dans un lieu sûr. La notice d'utilisation est incluse avec le produit lors de la vente.

Le présent document fait partie du produit.

Veillez lire et suivre les instructions dans le manuel d'installation.

Veillez noter qu'un feu ouvert présente un risque potentiel. Prenez les mesures de sécurité nécessaires.

Le fabricant et l'importateur n'acceptent aucune responsabilité dans le cas du non-respect de ces instructions !



**N'AJOUTEZ PAS DE
COMBUSTIBLE
SUR UNE FLAMME NUE**



**N'AJOUTEZ PAS DE
COMBUSTIBLE
SUR LE BRÛLEUR CHAUD**

ATTENTION: Retirez l'étiquette d'avertissement sur le brûleur avant utilisation.

Instructions de sécurité



AVERTISSEMENT

- Lors de l'utilisation d'une cheminée au Bio Éthanol, veuillez respecter les réglementations nationales et locales, devant être suivies pour l'installation et l'utilisation de tels appareils.

- Only use the intended fuel. Ne pas utiliser d'essence. Il ne faut jamais brûler d'autres matières.
- Attention aux surfaces chaudes.
- Ne placez rien sur l'appareil.
- Ne jamais allumer l'appareil à chaud.
- Pour un usage décoratif et domestique uniquement.
- Ne pas laisser à la portée des enfants. Ne jamais laisser sans surveillance de jeunes enfants ou des animaux de compagnie près du foyer quand il brûle.
- Le montage de l'appareil ne peut pas être modifié.
- Seules les pièces de rechange autorisées par le fabricant peuvent être utilisées.
- Ne pas déplacer l'appareil pendant le fonctionnement.
- Ne jamais utiliser votre cheminée si elle a été endommagée ou modifiée en aucune façon.
- Si l'appareil est défectueux, n'essayez pas de le réparer par vos propres moyens. Toutes les réparations doivent être effectuées par un réparateur qualifié.
- Ne convient pas pour un fonctionnement continu.
- Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en fonctionnement.
- Ne laissez jamais l'appareil lorsqu'il est allumé.
- Installer uniquement dans un endroit protégé des courants d'air.
- Ce produit ne doit pas être utilisé comme système de chauffage principal.
- N'utilisez pas cet appareil s'il est tombé, s'il présente des marques de dommages ou s'il fuit.
- Ce produit ne doit pas être utilisé dans une zone venteuse.
- Assurez-vous que l'appareil ne soit pas à proximité des matériaux inflammables (rideaux, meubles ou d'autres objets inflammables).
- Ne pas l'utiliser en présence de vapeurs ou de gaz inflammables.
- Veillez à conserver une distance minimum d'un mètre de tous matériaux ou objets.*.

VENTILATION:

- Utiliser seulement dans une pièce bien ventilée.
- La cheminée ne peut être utilisée que dans des pièces de dimensions appropriées. Ne pas l'utiliser dans des pièces exigües non ventilées.
- L'utilisation simultanée de plusieurs appareils est uniquement autorisée si la puissance est inférieure ou égale à 4,5 kW/h. Une ventilation supplémentaire est nécessaire.
- En effet un feu consomme de l'oxygène, laissez une fenêtre et / ou porte ouverte si nécessaire.
- Seulement pour le fonctionnement dans les pièces selon le manuel. Consulter les caractéristiques techniques dans le manuel d'installation.

RISQUE DE BLESSURE ET DÉGÂTS

- Veuillez à ne pas laisser brûler la cheminée sans supervision.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des difficultés physiques, sensorielles ou mentales ou sans expérience et/ou connaissances à moins d'être surveillés par une personne responsable de leur sécurité ou à moins d'être informés de la procédure d'utilisation.
- Ne jamais laisser sans surveillance de jeunes enfants ou des animaux de compagnie près du foyer quand il brûle.
- Veillez à retirer tous les matériaux d'emballage (carton, plastique, étiquettes, etc.), à l'exception de la fibre du brûleur.
- Gardez les emballages de l'appareil hors de portée des enfants. Il y a un risque d'asphyxie.
- Gardez les enfants et les animaux à distance de l'appareil et du Bio Éthanol.
- Le Bio Éthanol n'est pas destiné à être bu. S'il est avalé, veuillez consulter immédiatement un médecin et lui montrer l'étiquette du produit.
- Si le Bio Éthanol est accidentellement versé sur un plancher, des tâches peuvent subsister.
- Ne pas faire cuire les aliments directement avec ce feu.
- Il est interdit de brûler d'autres matériaux.



AVERTISSEMENT: SURFACES CHAUDES! Les pièces avoisinant la flamme comme métal et / ou en verre peuvent être brûlantes, et reste chaud pendant un certain temps après que le feu a été éteint.

Laissez refroidir avant de toucher. Danger de brûlure !

Le brûleur étant en acier inoxydable, il deviendra très chaud lors de l'utilisation. Évitez de toucher le brûleur lors de la combustion. Ne jamais prendre le brûleur en main pendant la combustion ou quand il est encore chaud. Ne pas remplir à nouveau avant qu'il n'ait refroidi.

RISQUE D'INCENDIE

- N'essayez jamais d'éteindre le feu avec de l'eau
- Il est interdit de poser des objets sur ou dans la cheminée.
- Ne placez rien sur le brûleur. Vous assurer que les accessoires n'interfèrent pas avec le mécanisme de régulation.
- Il est interdit de recouvrir ou boucher les ouvertures de la cheminée pendant l'utilisation de l'appareil.
- Il est interdit de déplacer l'appareil pendant l'opération ou s'il est déjà rempli de Bio Éthanol.
- Il est interdit d'utiliser l'appareil au-dessus d'une source de chaleur.
- Il est interdit de verser du Bio Éthanol sur un feu allumé ou dans le foyer s'il est encore chaud.
- Assurez-vous de ne pas renverser du bioéthanol en dehors des brûleurs. Si c'est le cas, vider l'excès d'éthanol déverser dans le boîtier de sécurité. Veiller à vérifier avant l'allumage qu'il n'y a pas d'excès d'éthanol dans le boîtier de sécurité.
- Contrôlez régulièrement que le brûleur soit étanche. Le récipient extérieur ne devrait contenir que le bioéthanol qui a coulé à côté du brûleur lors du remplissage. Si c'est le cas, vider l'excès d'éthanol déverser dans le boîtier de sécurité. Si vous constatez régulièrement qu'il y a du bioéthanol dans le récipient extérieur, c'est que le brûleur est défectueux et qu'il doit donc être remplacé.
- En cas de renversement du Bio Éthanol, essuyer immédiatement puis essuyer à nouveau l'endroit taché avec de l'eau afin d'éviter tout risque de feu. Si de l'éthanol est versé sur ou à proximité de la cheminée, veuillez aussi vérifier qu'il n'y en a pas dans l'élément du bas de l'appareil. Si tel est le cas, essuyez le et puis essuyez l'endroit affecté avec de l'eau. Laisser sécher complètement avant d'allumer.
- Il est interdit de fumer, manger ou boire lors du remplissage du foyer.
- Ne pas souffler la flamme.

Le combustible



- Utiliser seulement le type de combustible selon les indications du fabricant.
- La pureté minimum du carburant Éthanol doit être supérieure à 95%.

Est recommandé l'utilisation d'un carburant pour biocheminée de haute qualité, comme notre carburant PURLINE pour les cheminées. L'utilisation d'autres marques peut annuler la garantie. Suivez toujours les instructions et les recommandations du fournisseur de carburant.

CONDITIONS DE STOCKAGE:

- Stocker le bioalcool conformément à la législation locale: L'éthanol dénaturé* est classé Produit dangereux – Liquide inflammable – classe 3. PGII, et réglementé par des normes et règlements particuliers. Vous devez vous familiariser avec les réglementations de votre pays pour stocker, manipuler, transvaser et utiliser ce produit.
- Observer les instructions de l'étiquette.
- Le combustible doit être stocké dans une zone sécurisée.
- Stocker le récipient entre 5- 35°C dans un endroit sec, bien ventilé, loin des sources de chaleur et de la lumière directe du soleil. Garder loin des points d'allumage. Ne pas stocker le bioéthanol à proximité d'une cheminée.
- Tenir à l'écart des matières fortement acides et alcalines et des oxydants.
- Ne pas fumer.
- Empêcher l'accès de personnes non autorisées.
- Une fois que le contenant a été ouvert, il faut le fermer soigneusement et placer verticalement afin d'éviter les déversements.

MOYENS D'EXTINCTION APPROPRIÉS:

- Extincteur à CO2 ou à poudre. En cas d'incendies plus graves aussi mousse résistante à l'alcool et eau pulvérisée.
- Ne pas utiliser pour l'extinction: jet direct d'eau. En cas d'incendie est conseillé d'avoir à portée de main l'équipement anti-incendie approprié près de l'appareil.

Remplissage

- NE PAS RETIRER la fibre.
- En ajoutant le bio-éthanol, veillez à ne pas dépasser le niveau maximum indiqué dans le brûleur.
- Il est recommandé verser le bioéthanol dans le brûleur à l'aide d'un entonnoir.
- Ne pas faire déborder le réservoir et essuyer soigneusement le combustible répandu avant d'allumer l'appareil.
- Voir la capacité du brûleur dans le manuel d'installation.

Allumage

- Après le remplissage suffisant de Bio Éthanol, assurez-vous que vous n'avez pas versé l'éthanol sur ou à côté de la cheminée (le nettoyer et essuyer la zone touchée avec de l'eau).
- Utilisez un briquet étendu ou une longue allumette à enflammer le carburant.
- Des déflagrations ou des dards de flammes peuvent en résulter. Ne pas allumer le feu par le dessus; il doit être allumé par le côté. Veillez à conserver une distance de sécurité autour de l'appareil.
- Lors de l'installation, veillez à ce que la cheminée ne soit pas placée sur des sols sensibles à la chaleur ou inflammables et qu'aucune accumulation de chaleur ne soit retenue par les plafonds et les murs. Pour cette raison, veillez à ce que la distance entre l'appareil et le plafond de la pièce soit d'au moins 1,50 m.
- Veillez à conserver une distance minimum d'un mètre de tous matériaux ou objets inflammables.

NB : S'il est impossible d'allumer le Bio Éthanol dans le foyer après plusieurs tentatives, il se peut qu'une quantité importante d'alcool se soit déjà évaporée; réduisant ainsi son inflammabilité. Si tel est le cas, il vaudra mieux patienter quelques minutes et puis retirer le Bio Éthanol restant dans le foyer. Ne jamais le jeter dans une déchetterie de produits dangereux.

Réglage de la flamme*

(* non disponible sur tous les modèles – consultez le manuel d'installation).

- Attendez que le feu soit bien parti avant de régler la flamme.
- Pour diminuer ou augmenter l'intensité de la flamme utilisez exclusivement il "Stop brûleur" fournie.

Extinction

N'ÉTEIGNEZ PAS LE FEU AVEC DE L'EAU !

- Il vaut mieux utiliser le brûleur jusqu'à ce que le bio-éthanol soit épuisé. Cela est le moyen le plus sûr d'éteindre le produit et cela permet d'éviter que la pièce sente l'alcool.
- Pour éteindre l'incendie, utiliser le "Stop brûleur" pour couvrir l'ouverture du brûleur.
- Laissez l'ouverture du foyer fermée et attendez que la cheminée refroidisse; il faut environ compter au moins 30 minutes.
- Il ne faut surtout pas oublier de jeter le Bio Éthanol restant dans le foyer. Pour s'en débarrasser, ne pas utiliser les évacuations d'eaux usées (toilettes, évier et similaires); jetez le plutôt dans un centre de produits dangereux ou semblable.

Remplir à nouveau

Il est interdit d'ajouter du Bio Éthanol sur un feu allumé ou dans le brûleur s'il est encore chaud!

- Il faut laisser refroidir la cheminée pendant au moins 30 minutes avec le foyer fermé, après que le feu ait été éteint ou vidé.
- Ensuite remplissez à nouveau le brûleur tel qu'il est décrit dans "Remplissage"
- Allumez le Bio Éthanol tel qu'il est décrit dans "Allumage".

Entretien et Maintenance

ATTENTION: RISQUES DE BRÛLURES CAUSÉES PAR LES SURFACES CHAUDES!

- Le brûleur peut changer de couleur et d'apparence après un certain temps. Ceci est une réaction normale à cause de la chaleur.
 - Ne pas nettoyer l'appareil avant qu'il soit complètement froid!
 - Ne pas nettoyer l'appareil en utilisant des abrasifs agressifs, des produits décapants ou dissolvants!
- NB: Attendez que la cheminée soit entièrement refroidie une fois le feu éteint.
- Veillez à ce qu'il ne reste plus de Bio Éthanol dans le foyer et qu'aucun Bio Éthanol n'ait été accidentellement renversé sur les éléments de l'appareil ou à proximité avant de le nettoyer.
 - Utilisez un chiffon doux légèrement humide et si nécessaire, un peu de détergeant doux pour nettoyer les surfaces de l'appareil et ses éléments.
 - Utilisez de l'eau chaude pour nettoyer régulièrement le brûleur.
 - Après le nettoyage, veillez à ce que les éléments soient suffisamment secs.

Almacenamiento

Des éléments chauds de l'appareil provoquent des risques d'incendies!

- Rangez-les toujours après que l'appareil soit complètement refroidi.
- Si vous souhaitez ranger l'appareil, veillez à ce que l'appareil et ses accessoires soient froids et que le Bio Éthanol soit entièrement utilisé.
- L'appareil doit être rangé dans un endroit propre et sec.



EN CAS D'INCENDIE

En cas d'incendie, malgré toutes les mesures de sécurité, il est possible d'utiliser de la mousse résistante à l'alcool ou du dioxyde de carbone comme moyens d'extinction.

Il est nécessaire de conserver un extincteur approprié et/ou une couverture ignifuge à proximité du feu.

GARANTIE

Le terme des conditions de garantie cessera au bout de 24 mois, calculés à partir de la date de la facture. La garantie couvre n'importe quel défaut provenant des matières premières ou de la fabrication, à condition que vous ayez bien suivi les instructions d'utilisation et d'installation. La garantie se réfère explicitement à la réparation dans nos ateliers ou ateliers autorisés. Sont exclus tous les dommages causés aux personnes ou objets par accident, mauvais fonctionnement ou manipulation incorrecte. La garantie prend fin lorsque la machine ou l'appareil est manipulé par d'autres personnes non autorisés ou lorsque de nouvelles pièces non originales sont introduites. Pour que la garantie entre en vigueur, la présentation d'une preuve d'achat sera indispensable au moment de la demande.

Der Bioethanol Kamin ist ein umweltgerechter Kamin, den Sie überall im Haus aufstellen können. Die Bewohner können ein echtes Feuer genießen, ohne einen Schornstein installieren zu müssen. Weil Bioethanol nahezu ohne Rückstände verbrennt (erzeugt bei der Verbrennung nur eine geringe Menge an CO₂ und Wasserdampf und Wärme), genügt in den meisten Fällen die Belüftung durch ein offenes Fenster in einem ausreichend großen Raum.



Lesen Sie diese Anleitung, bevor Sie mit der Installation und dem Betrieb

Vor Inbetriebnahme des Kamins bitte sorgfältig die Bedienungsanleitung lesen und an einem sicheren Ort aufbewahren. Diese Anleitung bei der Weitergabe an Dritte mit dem Produkt verpacken. Dieses Dokument ist Teil des Gerätes.

Lesen und befolgen Sie die Installationsanleitung.

Bitte beachten Sie, dass offenes Feuer immer Gefahrenpotential birgt.

Hersteller und Importeur übernehmen bei Nichtbeachtung der Informationen in dieser Anleitung keine Haftung!



**FÜLLEN SIE NIEMALS
BRENNSTOFFE
IN EINE BRENNENDE FEUER**



**FÜLLEN SIE NIEMALS
BRENNSTOFF
IN EINEN HEISSEN BRENNER**

Es ist ein Etikett mit diesen Warnungen auf dem Brenner. Bitte entfernen Sie das Etikett vor dem Gebrauch.

Sicherheitshinweise



WARNUNG

- Beim Benutzen eines Bioethanol Kamins bitte die nationalen und örtlichen Bestimmungen einhalten, die für die Installation oder Betrieb eines solchen Geräts angewandt werden müssen.

- Nur den vorgesehenen Brennstoff verwenden. Es dürfen nie andere Materialien verbrannt werden.

- Warnung vor heißer Oberfläche.

- Keine Gegenstände auf das Gerät legen.

- Brennstoff nicht in das Gerät gießen, während es heiß ist.

- Nur für dekorativen und den Hausgebrauch Zwecke.

- Von Kindern fernhalten.

- Die Konstruktion des Geräts kann nicht verändert werden.

- Es dürfen nur vom Hersteller autorisierte Ersatzteile verwendet werden.

- Das Gerät auf keinen Fall während des Betriebs verschiebe.

Niemals den Kaminofen benutzen, wenn er beschädigt oder in irgendeiner Weise verändert wurde.

- Sollte das Gerät defekt sein, versuchen Sie nicht, das Gerät eigenständig zu reparieren. Alle Reparaturarbeiten sollten von einem kompetenten, qualifizierten Reparaturservice vorgenommen werden.

- Nicht für Dauerbetrieb geeignet.

- NIEMALS das Gerät während des Betriebs unbeaufsichtigt lassen.

- Lassen Sie niemals einen brennenden Kamin unbeaufsichtigt.

- Nur an einem Ort ohne Zugluft betreiben.

- Dieses Produkt darf nicht als Heizgerät benutzt werden.

- Dieses Produkt darf nicht benutzt werden, wenn es heruntergefallen ist, wenn es Anzeichen von Beschädigungen aufweist oder wenn es ausläuft..

- Dieses Produkt darf nicht in einem windigen Bereich benutzt werden.

- Stellen Sie den Kamin nicht in der Nähe von brennbaren Materialien (Vorhänge, Möbel oder andere brennbare Materialien).

- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Dämpfen oder Gasen oder ähnlichen Substanzen.

- Bitte einen Mindestabstand von 1 m zu allen Materialien und Gegenständen einhalten*.

LÜFTUNG:

- Nur in gut belüfteten Räumen betreiben.
- Der Kamin darf nur in ausreichend großen Räumen betrieben werden. Das Gerät darf nicht in kleinen unbelüfteten Räumen betrieben werden.
- Der Betrieb von mehreren Geräten ist dann erlaubt, wenn die maximalen Leistung kleiner oder gleich 4,5 kW ist. Zusätzliche Belüftung erforderlich ist.
- Offene Feuer verbrauchen Sauerstoff und können die Qualität der Raumluft mindern. Wenn es nötig ist, öffnen Fenster oder/und Türen um Den Aufstellungsraum lüften.
- Nur in gut belüfteten Räumen betreiben entsprechend den Hinweisen der Hersteller (siehe Installationsanleitung).

VERLETZUNGSGEFAHR UND BESCHÄDIGUN

- Lassen Sie das Feuer niemals unbeaufsichtigt!
- Diese Vorrichtung darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen bedient werden, außer wenn sie unter Beaufsichtigung oder Anleitung hinsichtlich der Bedienung von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person stehen.
- Kleinkinder und Haustiere nie unbeaufsichtigt nahe einer in Betrieb befindlichen Feuerstelle lassen.
- Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial (Karton, Plastik, Etiketten...).
- Bitte halten Sie Verpackung von Babys und Kindern fern, um die Gefahr von Erstickung zu vermeiden.
- Kinder und Haustiere vom Produkt und Bioethanol fernhalten.
- Bioethanol ist zum Trinken nicht geeignet. Falls es verschluckt wird, bitte sofort medizinische Hilfe in Anspruch nehmen und das Verpackungsetikett vorweisen.
- Wenn Bioethanol versehentlich auf einem Holzboden verschüttet wird, können Flecken entstehen.
- Lebensmittel Kochen Sie nicht direkt mit diesem Feuer.
- Das Verbrennen sonstiger Materialien ist untersagt.



VORSICHT: HEISSE OBERFLÄCHEN! Die Teile nahe der Flamme (z.B. Metall, Glas) Die Teile nahe der Flamme (z.B. Metall, Glas) erhitzen sich während des Gebrauchs und bleiben auch nach dem Erlöschen/ Löschen des Feuers noch einige Zeit heiß. Lassen Sie das Gerät vollständig auskühlen, bevor Sie es berühren. Verbrennungsgefahr!!

Der Brenner ist aus Edelstahl hergestellt und wird heiß. Vermeiden Sie Kontakt mit dem Edelstahlelement. Den Brenner niemals mit den Händen nehmen, während er in Betrieb oder heiß ist.

BRANDGEFAHR

- Das Feuer nicht mit Wasser löschen!
 - Das Ablegen von Gegenständen auf oder in den Kamin ist untersagt.
 - Keine Gegenstände auf das Gerät legen. Die Dekorationsgegenstände behindern nicht den Schiebemechanismus.
 - Das Abdecken oder Verstopfen der Lüftungsschlitze des Kamins ist untersagt, wenn das Produkt in Betrieb ist.
 - Das Bewegen des Produkts während des Betriebs oder nach dem Auffüllen von Bioethanol ist untersagt.
 - Dieses Produkt darf nicht neben direkten Wärmequellen benutzt werden.
 - Brennstoff nicht in das Gerät gießen, während es in Betrieb oder heiß ist.
 - Prüfen Sie die Brennkammer regelmässig auf Ihre Dichtigkeit. Der Aussen Behälter sollte nur Bioethanol enthalten, wenn der Brennstoff beim Nachfüllen daneben geschüttet wurde. Falls sich regelmässig Brennstoff im Aussenbehälter befindet, könnte der Innenbehälter defekt sein und muss ersetzt werden.
 - Verschüttetes Bioethanol sofort aufwischen und dann mit Wasser den betroffenen Bereich nachwischen, damit es nicht versehentlich entzündet wird. Wenn Ethanol auf oder neben dem Kamin verschüttet wird, bitte auch kontrollieren, ob sich Ethanol im unteren Teil der Vorrichtung befindet. Wenn ja, aufwischen und den betroffenen Bereich mit Wasser abwischen.
- Beim Befüllen der Brenner nicht rauchen, essen oder trinken.
- Löschen Sie das Feuer niemals mit durch Luftzufuhr (nicht auspusten).

Der Brennstoff



- Nur den vorgesehenen Brennstoff verwenden.
- Der Mindestreinheitsgrad des Ethanol Brennstoffs muss mehr als 95% betragen.

Eine optimale Wirkung des Kamin kann nur beim Gebrauch von dieser hohen Qualität Ethanol garantiert werden, wie unsere Kraftstoff für Kamine Purline. Die Verwendung von anderen Marken können die Garantie erlischt. Befolgen Sie die Anweisungen und Empfehlungen des Brennstofflieferanten.

BEDINGUNGEN ZUR SICHEREN LAGERUNG:

- Entsprechend den örtlichen Vorschriften lagern: Bioethanol wird als brennbare Flüssigkeit der Klasse 1b (bzgl. Brennbarkeit) und Klasse 3 pgii (bzgl. Transport) eingestuft und unterliegt weltweit verschiedenen Standards. Sie müssen sich mit den jeweiligen Bestimmungen Ihres Landes vertraut machen, um diesen Brennstoff sicher und legal zu lagern, zu handhaben, umzufüllen und zu verwenden.
- Die Sicherheitshinweise auf dem Etikett unbedingt einhalten!
- Brennstoff müssen vor Brand geschützt aufbewahrt werden.
- Lagerung zwischen 5 und 35°C an einem trockenen und gut belüfteten Ort. Von direkter Sonneneinstrahlung und anderen Wärme- und Zündquellen fernhalten. Zündquellen fernhalten. Lagern Sie keinen zusätzlichen Brennstoff beim Kaminofen.
- Fernhalten von Oxidationsmitteln, starke Laugen, starke Säuren
- Nicht rauchen.
- Schutz vor unbefugtem Zugriff.
- Behälter, welche geöffnet wurden, sorgfältig verschließen und aufrecht lagern, um das Auslaufen zu verhindern.

GEEIGNETE LÖSCHMITTEL:

- CO₂, Löschpulver. Größeren Brand mit Wassersprühstrahl oder alkoholbeständigem Schaum bekämpfen.
- Keinen direkten Wasserstrahl benutzen.
- Es wird empfohlen während des Betriebs des Bioethanol Kamin einen Feuerlöscher und/oder eine Feuerlöschdecke in Griffnähe zu halten.

Bioethanol einfüllen

- Die Faser NICHT herausnehmen.
 - Beim Einfüllen von Bioethanol bitte die Maximalmarkierung im Brenner nicht überschreiten.
 - Um nichts zu verschütten, wird empfohlen, Befüllen Sie den Brenner mittels einen Trichter.
 - Den Brennstoffbehälter nicht überfüllen und verschütteten Brennstoff vor dem Zünden des Gerätes sorgfältig abwischen.
- (Siehe Kapazität in der Installationsanleitung)

Anzünden

- Nach dem Befüllen mit einer ausreichenden Menge an Bioethanol, Achten Sie darauf, dass kein Brennstoff neben die Brennbbox läuft (Übergelaufenen Brennstoff sofort abwischen und mit Wasser nachwischen).
- Das Feuer mit einem langen Zündholz oder einem langen Span anzünden.
- Das Feuer nicht von oben, sondern von der Seite anzünden, sonst können Verpuffungen oder Stichflammen auftreten. Einen sicheren Abstand zu der Vorrichtung einhalten.
- Dabei sicherstellen, dass er nicht auf einen wärmeempfindlichen oder brennbaren Untergrund gestellt wird und dass kein Hitzestau an Decken und Wänden entstehen kann. Deshalb muss der Abstand zwischen Vorrichtung und Zimmerdecke mindestens 1,5 m betragen.
- Bitte einen Mindestabstand von 1 m zu allen brennbaren Materialien und Gegenständen einhalten.

Hinweis: Wenn das Bioethanol in der Feuerbox nach wiederholten Versuchen nicht entzündet werden kann, ist möglicherweise ein erheblicher Teil des Alkohols bereits verdunstet und die Zündfähigkeit dadurch reduziert. In diesem Fall empfiehlt es sich, ein paar Minuten zu warten und dann das restliche Bioethanol in der Feuerbox zu entsorgen. Immer an einer Schadstoffsammelstelle abgeben.

Regulierung der Flamme*

(* Funktion nicht bei allen Modellen verfügbar, Siehe Installationsanleitung).

- Warten Sie, bis das Feuer gleichmäßig brennt, bevor Sie die Flamme regulieren.
- Um die Flammenintensität zu verringern oder erhöhen, Verwenden Sie den mitgelieferten Anzündestab zu schließen oder öffnen die Brennerdeckel, um Handverbrennungen zu vermeiden.

Löschen

Das Feuer nicht mit Wasser löschen!

- Am besten ist es, den Brenner zu betreiben, bis das Bioethanol vollständig aufgebraucht ist. Das ist die sicherste Löschmethode und die Ausbreitung von Alkoholgeruch im Raum wird vermieden.
- Schließen Sie die Brenneröffnung vollständig mit dem (mitgelieferten) Anzündestab um die Flamme zu löschen. Lassen Sie die Feuerboxöffnung geschlossen und warten Sie mindestens 30 Minuten, damit der Kamin auskühlen kann.
- Denken Sie daran, das Bioethanol, das sich noch in der Feuerbox befindet, zu entsorgen. Nicht über das Abwasser (Toilette, Waschbecken o.ä.) entsorgen, sondern bei einer Schadstoffsammelstelle abgeben.

Nachfüllen

Niemals Bioethanol auf das noch brennende Feuer oder in die noch heiße Brenner gießen!

- Lassen Sie den Kamin mindestens 30 Minuten mit geschlossener Brenner abkühlen, nachdem das Feuer erloschen ist oder gelöscht wurde.
- Befüllen Sie die Brenner anschließend wieder (s. hierzu "Einfüllen").
- Entzünden Sie den Bioethanol wie unter "Entzünden" beschrieben.

Pflege und Unterhalt

ACHTUNG: VERBRENNUNGSGEFAHR DURCH HEISSE OBERFLÄCHEN!

- Der Brenner kann seine Farbe und sein Aussehen nach einiger Zeit verändern.
 - Das Produkt nicht vor dem vollständigen Abkühlen reinigen!
 - Das Produkt nicht mit aggressiven Reinigungsmitteln, ätzenden Chemikalien oder Lösungsmitteln reinigen!
- Hinweis: Nach dem Erlöschen der Flammen warten, bis der Kamin vollständig abgekühlt ist.
- Vor der Reinigung sicherstellen, dass sich kein Bioethanol mehr in der Feuerbox befindet, damit kein Bioethanol versehentlich an Teile des Geräts oder dessen Umgebung gelangt.
 - Die Oberflächen des Produkts und das Zubehör mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch und erforderlichenfalls mit etwas mildem Reinigungsmittel reinigen.
 - Die Feuerbox regelmäßig mit warmem Wasser reinigen.
 - Nach der Reinigung sicherstellen, dass alle Teile vollständig trocken sind.

Aufbewahrung

Durch heiße Geräteteile besteht Brandgefahr!

- Das Produkt immer erst nach dem vollständigen Abkühlen aufbewahren.
- Für die Aufbewahrung müssen Produkt und Zubehör abgekühlt und das Bioethanol vollständig verbrannt sein.
- Das Produkt an einem sauberen, trockenen Ort aufbewahren.



FÜR DEN BRANDFALL

Trotz aller Sicherheitsvorkehrungen können Sie im Falle eines Feuers einen alkoholbeständigen Schaum oder Kohlendioxid zum Löschen des Feuers benutzen

Ein geeigneter Feuerlöscher und/oder eine Feuerlöschdecke muss in der Nähe des Feuers in Griffnähe zu halten.

GARANTIE

Die Gewährleistung endet nach 24 Monate bei Beginn von Rechnungsdatum. Die Gewährleistung beinhaltet jegliches defekt der Rohstoffe oder Herstellungsfehler bei der Produktion des Gerätes unter Voraussetzung der Benutzung des Gerätes nach den Gebrauchs- und Bedienungsanweisungen. Die Gewährleistung erstreckt sich auf die Reparatur in unseren Werkstätten bzw. zugelassenen Werkstätten sowie das Ersetzen der defekten Teilen und deren Einbaukosten. Jegliche Personen- oder Sachschadenentschädigungen Aufgrund von Unfällen, schlechter Bedienung oder Funktionsstörungen sind ausgeschlossen. Die Gewährleistung unterbricht sich wenn das Gerät durch nicht autorisiertes Personal sowie der Einbau nicht originaler Teile durchgeführt wird. Damit die Gewährleistung erkannt werden kann, muss die Rechnung des Kaufes vorgelegt werden.

A lareira de bioetanol trata-se de uma lareira ambiental, a qual pode ser colocada praticamente em qualquer local da casa. As pessoas podem desfrutar de um fogo real e não é necessário instalar uma chaminé. Dado que o bioetanol queima ser virtualmente quaisquer resíduos, a ventilação através de uma janela aberta é geralmente suficiente.



Leia atentamente o manual antes da instalação e utilização

Antes de utilizar a lareira, leia cuidadosamente as instruções de utilização e guarde-as num local seguro. As instruções devem ser embaladas com o produto quando este transitar de proprietário.

Este documento é parte do produto.

Leia e siga as instruções do manual do instalação.

O biolareira produz um fogo real e, portanto, deve tomar as precauções adequadas.

O fabricante e o importador não assumem quaisquer responsabilidades caso estas instruções não sejam cumpridas!



NUNCA DEITAR
COMBUSTÍVEL
NO FOGO ACESO



NUNCA DEITAR
COMBUSTÍVEL NO
QUEIMADOR QUENTE

ATENÇÃO: remover a etiqueta a cor com estes símbolos no queimador

Instruções de segurança



ATENÇÃO

- Quando utilizar a lareira a bioetanol, siga os requisitos legais nacionais e locais que devem ser seguidos para a instalação e utilização de tal aparelho.

- Use somente o combustível recomendado. Não use gasolina. NÃO queimar outros materiais.

- Cuidado com as superfícies quentes.

- Não coloque nada em cima do aparelho.

- Nunca acender um aparelho ainda quente.

- Apenas para uso decorativo e doméstico.

- Manter fora do alcance das crianças.

- Construção do aparelho não pode ser modificada.

- Apenas podem ser utilizadas peças sobresselentes aprovadas pelo fabricante.

- Não mova o aparelho durante a utilização.

Se o aparelho estiver defeituoso, não tente fazer reparos por conta própria. Todas as reparações devem ser feitas por um técnico de serviço qualificado

- Não indicado para funcionamento contínuo.

- Nunca deixe o aparelho sem vigilância durante a operação.

- Nunca deixe o aparelho quando ele estiver aceso.

- Instalar apenas em local protegido de correntes de ar.

- Este produto não deve ser usado como um aquecedor.

- Este produto não deve ser utilizado quando tiver caído, se houverem sinais de danos ou quando houver fugas.

- Este produto não deve ser utilizado numa área ventosa.

- Mantenha o aparelho longe de objetos inflamáveis (cortinas, móveis ou outros materiais inflamáveis).

- Nunca utilize o aparelho na presença de vapores ou gases inflamáveis.

- Mantenha uma distância mínima de 1 metro de quaisquer objecto. *.

VENTILAÇÃO:

- Utilizar somente em local bem ventilado.
- A biolareira só pode ser usada em uma sala de tamanho adequado. Não para uso em pequenos locais não ventilados.
- A operação de vários dispositivos só é permitida se a potência é igual ou inferior a 4,5 kW / h. É necessária uma ventilação adicional da sala. Deixar aberta janela/s e/ou porta/s, se necessário.
- O fogo consome oxigênio e pode afectar a qualidade do ar interior. Deixar aberta janela/s e/ou porta/s, se necessário.
- Só para operação em salas de acordo com o manual. Consulte as características no manual de instalação.

RISCO DE LESÕES E DANOS

- A lareira não deve ser utilizado sem supervisão.
- Esta unidade não é adequada para ser utilizada por pessoas (incluindo crianças) com incapacidades físicas, sensoriais ou mentais ou por pessoas sem experiência e/ou conhecimentos, excepto se sob a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança ou que tenham recebido instruções de utilização do aparelho por parte desta.
- Nunca deixar crianças pequenas ou animais de estimação próximos de uma lareira acesa, sem vigilância.
- Certifique-se de remover todos os materiais de embalagem (papelão, plásticos, etiquetas, etc.), exceto a fibra do queimador.
- Mantenha a embalagem deste produto fora do alcance das crianças. Existe o perigo de sufocação.
- Mantenha crianças e animais domésticos longe do Bioetanol e do produto. - O Bioetanol não é adequado para beber. Se ingerido, por favor, procure cuidados médicos de imediato e apresente a etiqueta da embalagem.
- Quando o Bioetanol é entornado num chão de madeira ou numa peça de mobília, poderá deixar marcas.
- Não cozinhe alimentos directamente com este fogo.
- Não queime outros materiais.



AVISO: SUPERFÍCIES QUENTES! As peças de metal e / ou vidro do produto não deve ser tocados diretamente, porque suas superfícies estão quentes durante o uso e permanecem quentes durante algum tempo depois de a chama se ter apagado. Não toque no produto até que tenha arrefecido completamente.

O queimador é feito de aço inoxidável, que é aquecida durante a utilização. Nunca tome o queimador durante a operação ou quando está quente. Certifique-se de que arrefece completamente antes de reabastecer.

RISCO DE INCÊNDIO

- Não apagar o fogo com água.
- Proibido colocar quaisquer objectos sobre ou na lareira.
- Não coloque quaisquer objectos sobre ou no queimador. Os acessórios de decoração devem ser colocadas em torno da chama, certifique-se de que os acessórios não impedem o mecanismo de extinção da chama do queimador.
- Proibido cobrir ou tapar as aberturas da lareira, quando utilizar o produto.
- Proibido mover o produto quando estiver a ser utilizado ou se já tiver sido enchido de bioetanol.
- Este produto não deve ser utilizado perto de fontes de calor directas.
- Nunca deitar combustível no aparelho quando estiver em funcionamento ou ainda quente.
- Verifique o compartimento de contenção secundária regularmente. Retirar o queimador com frequência para verificar se há acumulação de combustível residual abaixo. Limpe se necessário. Se o combustível é encontrado frequentemente sob a combustão bloco, pode ser necessário substituí-lo.
- Quando verter bioetanol para fora, limpe-o imediatamente e, em seguida, utilize água para limpar a área afectada, para não haver o risco de se inflamar acidentalmente. Se verter bioetanol na ou próximo à lareira, verifique também se há etanol na parte de baixo do aparelho. Se houver, limpe-o e, em seguida, limpe a área afectada com água. Deixar secar completamente antes de acender.
- Não fume, coma ou beba enquanto enche o queimador do produto com Bioetanol.
- Não ventile o fogo.

Combustível



- Utilizar apenas o combustível especificado pelo fabricante.
- A pureza mínima do combustível etanol deve ser superior a 95%.

É recomendado usar um combustível para lareiras de alta qualidade, como nosso combustível Purline para lareiras. O uso de outras marcas pode invalidar a garantia. Siga sempre as instruções e recomendações do fornecedor de combustível.

CONDIÇÕES DE ARMAZENAGEM SEGURA:

- Armazenamento de acordo com a legislação local: O bioetanol é classificado como líquido perigoso e inflamável Classe 3, PGII, e é regulada por normas e regras especiais. Você deve se familiarizar com a legislação e os regulamentos do seu país ou região, a fim de armazenar e usar este combustível de forma segura e legal.
- Respeite as indicações da etiqueta do combustível.
- O combustível deve ser armazenado em uma área segura de fogo.
- Armazenar os recipientes num local com uma temperatura entre 5-35 °C num lugar seco e bem ventilado, longe de fontes de calor e da luz solar directa. Manter longe de pontos de ignição.
- Manter longe de agentes oxidantes e materiais fortemente ácidos ou alcalinos.
- Não fumar.
- Não permitir o acesso a pessoas não autorizadas.
- As embalagens abertas devem voltar a fechar-se cuidadosamente e ser mantidas na posição vertical para evitar derrames.

MEIOS ADEQUADOS PARA EXTINÇÃO:

- Pó extintor ou CO2. Em caso de incêndios mais graves também espuma resistente ao álcool e água pulverizada.
- Não usar para a extinção jato directo de água.
- Recomenda-se que o equipamento adequado para extinguir o fogo está situado próximo da unidade.

Adicionar o combustível

- NÃO RETIRE A FIBRA

- Quando adicionar o Bioetanol, por favor, não exceda o sinal máximo no queimador.

Utilize um funil para colocar o Bioetanol no queimador.

- Nunca encher demais o reservatório de combustível e limpar cuidadosamente qualquer combustível derramado antes de acender o aparelho.
- Ver capacidade do queimador no Manual de instalação.

Acender

- Depois de estar cheio com uma quantidade suficiente de bioetanol, certifique-se de não ter derramado etanol (limpe-o e, em seguida, limpe a área afetada com água).
- Acender com um isqueiro apropriado ou fósforos longos.
- Não acenda o lume por cima, uma vez que poderá ocorrer deflagração em espelho ou projecção de chamas; acenda-o pela parte lateral. Assegure-se de que se mantém a uma distância segura do aparelho.
- Certifique-se de que o produto não está situado sobre bases sensíveis ao calor ou inflamáveis e de que não pode ocorrer acumulação de calor nos tectos e paredes. Para isso, assegure-se de que a distância entre o aparelho e o tecto da divisão é, no mínimo, de 1,5 metros.
- Mantenha uma distância mínima de 1 metro de quaisquer materiais e objectos.

Nota: Se não conseguir acender o bioetanol no compartimento de combustão após várias tentativas, é possível que uma parte significativa do álcool se tenha evaporado; reduzindo assim a capacidade de ignição. Neste caso, é aconselhável esperar alguns minutos e depois deitar fora o bioetanol que ainda se encontra no compartimento de combustão. Nunca o deite fora num ponto de recolha de substâncias perigosas.

Regulação da chama*

(* Consulte o manual de instalação se o modelo adquirido tem esta função).

- Aguarde alguns instantes até que a chama seja forte antes de ajustar.
- Para reduzir ou aumentar a intensidade da chama, mover a tampa de regulação do queimador usando o apagador (incluído)

Extinguir

NÃO APAGUE O FOGO COM ÁGUA!

- Recomenda-se que deixe arder a chama no compartimento de combustão até o bioetanol ter sido completamente consumido, para que, quando voltar a acender o bioetanol, seja seguro fazê-lo. Além disso, também poderá evitar que o cheiro a álcool se espalhe pela divisão.
- Para apagar el fuego, utilizar o apagador (incluído) para cubrir la apertura del quemador.
- Deixe a abertura do queimador fechada e aguarde que a lareira arrefeça; são necessários cerca de 30 min
- Lembre-se de depositar o bioetanol, o qual deve ainda encontrar-se no compartimento do fogo. Quando o depositar, não utilize vias de água (sanita, lavatório e afins); ao invés, deposite-o num ponto de recolha de substâncias perigosas.

Adicionar mais Bioetanol

Não adicione bioetanol no fogo activo ou no queimador quando o produto ainda estiver quente!

- Deixe o produto arrefecer durante pelo menos 30 minutos com o queimador fechado, após o fogo ter sido extinto ou o Bioetanol tiver sido utilizado completamente.
- Encha novamente o queimador (tal como descrito no "Adicionar")
- Acender o Bioetanol (tal como descrito no "Acender ")

Cuidado e manutenção

ATENÇÃO: PERIGO DE QUEIMADURAS DEVIDO A SUPERFÍCIES QUENTES!

- O queimador pode mudar a cor e a aparência depois de um tempo. Esta é uma reação normal do metal com o calor.
- Não limpe o produto antes de este ter arrefecido completamente!
- Não limpe o produto utilizando abrasivos agressivos, químicos cáusticos ou solventes!

Nota: Após ter utilizado a chama, aguarde até a lareira ter arrefecido completamente

- Certifique-se de que não existe mais bioetanol situado no compartimento do fogo e de que não há salpicos de bioetanol em peças do produto ou na área envolvente, antes de o limpar.
- Utilize um pano suave e ligeiramente húmido e, se for aplicável, uma pequena quantidade de um produto de limpeza suave, para limpar as superfícies do produto e os seus acessórios.
- Utilize água morna para limpar o compartimento do fogo regularmente.
- Após a limpeza, certifique-se de que todas as peças estão secas.

Armazenamento

O perigo de incêndio é provocado por peças quentes do aparelho!

- Guarde sempre o aparelho após este ter arrefecido completamente.
- Se pretende guardar o produto, certifique-se de que o produto e os seus acessórios arrefeceram totalmente e de que o bioetanol foi completamente consumido.
- O produto deve ser guardado num local limpo e seco.



EM CASO DE INCÊNDIO

Apesar de todas as precauções de segurança, se acontecer um incêndio, poderá utilizar uma espuma resistente ao álcool ou dióxido de carbono como agentes extintores.

É necessário que mantenha um extintor adequado e/ou um cobertor anti-fogo à mão para extinguir o incêndio.

GARANTIA

A presente garantia é válida durante 24 meses, a contar a partir da data da factura ou comprovativo de compra. A garantia cobre quaisquer defeitos decorrentes do fabrico ou das matérias-primas utilizadas no produto, mas apenas se o utilizador tiver cumprido todas as instruções do Manual. A garantia cobre exclusivamente reparações realizadas em estabelecimentos de reparação autorizados. A garantia não cobre quaisquer danos ou ferimentos sofridos por pessoas, animais ou bens, que tenham sido provocados acidentalmente ou sejam decorrentes da utilização indevida ou negligente do produto. Para solicitar quaisquer reparações ao abrigo da garantia é imprescindível a apresentação da factura ou do comprovativo de compra.

Il caminetto a bioetanolo è ecologico e può essere collocato in qualunque punto della casa. L'effetto è quello di un vero e proprio camino, quindi non è necessaria nessuna installazione. Poiché il bioetanolo brucia virtualmente senza lasciare residui (emette soltanto vapore acqueo e una quantità di CO₂ come due candele accese, e calore), è sufficiente la ventilazione garantita da una finestra aperta in aree sufficientemente estese.



Leggere questo manuale prima dell'installazione e dell'uso!

Prima di utilizzare il biocaminetto, leggere attentamente le istruzioni e conservarle in un luogo sicuro. Allegare le istruzioni all'apparecchio in caso di consegna a terzi.

Questo documento è parte del prodotto.

Leggere il manuale d'installazione di questo modello.

Il biocaminetto produce un fuoco reale e pertanto si devono adottare le opportune precauzioni.

Il produttore e l'importatore non si assumono alcuna responsabilità in caso di mancata osservanza delle istruzioni.



**NON VERSARE
COMBUSTIBILE
SU FIAMME LIBERE**



**NON INTRODURRE
COMBUSTIBILE
NEL BRUCIATORE CALDO**

ATTENZIONE: Questi simboli si trovano in un'etichetta sul bruciatore.

Rimuovere l'etichetta prima di utilizzarlo.

Istruzioni di sicurezza



ATTENZIONE

- Quando si utilizza il biocamino, rispettare le norme nazionali e locali che devono essere seguite per installare e utilizzare il dispositivo.

- Utilizzare solo il combustibile previsto. Non usare benzina. NON bruciare altri materiali.
 - Attenzione alle superfici calde.
 - Non appoggiare nulla sulla parte superiore dell'apparecchio.
 - Non accendere mai un apparecchio quando è caldo.
 - Solo per uso decorativo e domestico.
 - Tenere lontano dalla portata dei bambini. Non lasciare mai bambini piccoli o animali da compagnia incustoditi in prossimità di un caminetto acceso.
 - Non modificare la struttura dell'apparecchio.
 - Usare esclusivamente pezzi di ricambio autorizzati dal fornitore.
 - NON spostare l'apparecchio durante il funzionamento.
- Se il dispositivo è difettoso, non tentare mai di riparare da soli il dispositivo. Tutte le riparazioni devono essere eseguite da un tecnico qualificato:
- Non adatto per funzionamento continuo.
 - Non lasciare l'apparecchio incustodito durante il funzionamento.
 - Non lasciare mai l'apparecchio quando è acceso.
 - Utilizzare esclusivamente in luoghi privi di correnti d'aria.
 - Questo prodotto non deve essere usato come un riscaldatore.
 - Non utilizzare il prodotto se è caduto, se si evidenziano eventuali segni di danni o perdite.
 - Questo prodotto non deve essere utilizzato in aree con vento.
 - Verificare che l'unità sia lontana da oggetti infiammabili (tende, mobili o altri materiali infiammabili).
 - Non usare mai il dispositivo in presenza di gas o vapori infiammabili.
 - Mantenere una distanza minima di 1 m. da qualsiasi oggetto *.

VENTILAZIONE:

- Utilizzare esclusivamente in locali ben ventilati: Il biocaminetto può essere solo utilizzato in camere di dimensioni adeguate. Non utilizzare in piccoli locali non ventilati.
- Il funzionamento di multipli dispositivi è consentito solo se la potenza è uguale o inferiore a 4,5 kW/h. È necessaria un'ulteriore ventilazione del locale.
- Il fuoco consuma ossigeno e può compromettere la qualità dell'aria interna. Aprire finestre e/o porte se necessario.
- Solo per funzionamento in ambienti secondo il manuale. Consultare le caratteristiche specifiche del modello nel manuale di installazione.

RISCHIO DI LESIONI E DANNI

- Controllare il caminetto quando è acceso.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o senza esperienza e/o conoscenza dell'apparecchio se non sotto la sorveglianza di una persona responsabile della loro sicurezza o che ha fornito loro le istruzioni sull'utilizzo corretto dell'apparecchio.
- Non lasciare mai bambini piccoli o animali da compagnia incustoditi in prossimità di un caminetto acceso.
- Assicurarsi di rimuovere tutti i materiali di imballaggio (cartone, plastica, etc.), ad eccezione della fibra bianca del bruciatore.
- Tenere gli imballaggi lontano dai bambini. Pericolo di soffocamento e altri rischi.
- Tenere i bambini e gli animali domestici lontani dal prodotto e dal bioetanolo.
- Il bioetanolo non è adatto per il consumo umano. In caso di ingestione, consultare un medico immediatamente e portare l'etichetta del combustibile.
- Se il bioetanolo viene accidentalmente rovesciato su un pavimento o su mobili in legno può lasciare segni.
- È vietato cucinare i cibi con questo fuoco. Per la cottura ci sono modelli progettati per questo scopo (barbecue a bioetanolo).
- Non bruciare altri materiali.



ATTENZIONE: SUPERFICI CALDE! I pezzi di metallo e / o vetro del prodotto non devono essere toccati direttamente, perché le loro superfici diventano calde durante l'uso e rimangono calde per un certo tempo dopo che la fiamma si è spenta. Non toccare il prodotto fino a quando non si è completamente raffreddato.

Il bruciatore è fatto di acciaio inossidabile, che viene riscaldato durante l'uso.

Mai toccare il bruciatore durante l'esecuzione o quando è ancora caldo. Non riempire il bruciatore fino a quando non si è raffreddato.

RISCHIO D'INCENDIO

- Mai spegnere il fuoco con l'acqua!
 - Non posizionare oggetti su o nel biocaminetto.
 - Non posizionare oggetti sul bruciatore. Gli accessori decorativi devono essere collocati intorno alla fiamma, assicurandosi che non impediscano l'accesso al meccanismo di spegnimento del bruciatore.
 - Non coprire né bloccare le bocchette di ventilazione del caminetto quando si utilizza l'apparecchio.
 - Non spostare il prodotto durante l'uso o una volta pieno di bioetanolo.
 - Non usare il prodotto in prossimità di fonti di calore dirette.
 - Non versare bioetanolo su una fiamma attiva o nel bruciatore caldo.
 - Controllare regolarmente la camera secondaria del bruciatore. Rimuovere il bruciatore frequentemente per verificare la presenza di accumulo di combustibile residuo nella parte inferiore. Svuotare e pulire se necessario. Se il carburante si trova spesso sotto il bruciatore, potrebbe essere necessario sostituirlo.
 - Se il bioetanolo viene versato, pulire immediatamente con un panno e usare acqua per pulire di nuovo la zona interessata, per evitare rischi di accensione accidentale. Lasciare asciugare completamente prima di accendere.
- Se l'etanolo è stato versato sopra o accanto al caminetto, controllare anche sotto l'apparecchio. In tal caso, pulire l'area interessata con acqua.
- Non fumare, mangiare o bere durante il riempimento del bruciatore del biocaminetto.
 - È vietato ravvivare il fuoco soffiando.

Il combustibile



- Utilizzare solo il tipo di combustibile specificato dal produttore.
- La purezza minima del bioetanolo deve essere uguale o superiore al 95%.

Si consiglia di utilizzare un combustibile per biocaminetti di alta qualità, come il nostro combustibile Purline per biocaminetti. L'uso di altre marche può invalidare la garanzia. Seguire sempre le istruzioni e le raccomandazioni del fornitore del combustibile.

CONDIZIONI PER L'IMMAGAZZINAMENTO SICURO:

- Conservare secondo la normativa locale: Il bioetanolo è classificato come liquido pericoloso e infiammabile Classe 3, PGII ed è soggetto a norme e regole specifiche. Ogni paese ha diverse normative a riguardo, è necessario, quindi, informarsi sulla normativa vigente nel proprio paese al fine di immagazzinare, manipolare e versare il combustibile in modo sicuro e legale.
- Osservare le indicazioni sull'etichetta.
- Il combustibile deve essere immagazzinato in una zona sicura dal fuoco.
- Conservare i contenitori tra una temperatura di 5 e 35 °C in un luogo asciutto e ben ventilato, lontano da fonti di calore e da luce diretta del sole. Tenere lontano da fonti di ignizione. Non lasciare mai la bottiglia di bioetanolo vicino al biocaminetto.
- Tenere lontano da agenti ossidanti e materiali fortemente acidi o alcalini.
- Non fumare.
- Impedire l'ingresso a persone non autorizzate.
- Una volta che i contenitori sono aperti, devono essere accuratamente risigillati e mantenuti in posizione verticale per evitare fuoriuscite.

MEZZI DI ESTINZIONE CONSIGLIATI:

- Polvere estintore o CO2. In caso d'incendi più gravi anche schiuma resistente all'alcol e acqua polverizzata.
- Non usare per l'estinzione spruzzo diretto d'acqua.
- Si raccomanda che l'equipaggiamento per spegnere il fuoco si trovi vicino all'unità.

Aggiungere il combustibile

- NON RIMUOVERE LA FIBRA del bruciatore.
- Quando si aggiunge il bioetanolo, non si deve superare il marchio di MAX. (massimo) sul bruciatore.
- Si raccomanda di utilizzare un imbuto per versare bioetanolo nel bruciatore.
- Non rabboccare eccessivamente l'apparecchio e pulire con attenzione il combustibile fuoriuscito prima di avviare l'apparecchio.
- Consultare la capacità del bruciatore nel manuale di installazione.

Accensione

- Quando il bruciatore è riempito con una sufficiente quantità di bioetanolo, assicurarsi di non avere versato combustibile. In tal caso, rimuovere e pulire l'area interessata con acqua.
- Utilizzare un accendino lungo o un fiammifero lungo.
- Attenzione: possono verificarsi deflagrazioni o fiammate. Non accendere il fuoco dall'alto, accenderlo sempre da un lato. Mantenere sempre una distanza di sicurezza dal prodotto.
- Controllare che non vi siano oggetti infiammabili o sensibili al calore nelle vicinanze e che non si accumulino calore su soffitti e pareti. A questo scopo, controllare che la distanza tra apparecchio e soffitto sia di almeno 1,5 m.
- Mantenere una distanza minima di 1 metro da qualsiasi oggetto.

Nota: Se dopo ripetuti tentativi il bioetanolo non si è acceso, è possibile che una parte dell'alcol sia evaporata e pertanto che l'infiammabilità sia diminuita. In questi casi attendere qualche minuto e poi estrarre il bioetanolo rimasto nel bruciatore. Portare il bioetanolo in un centro di raccolta per sostanze nocive.

Regolazione della fiamma *

(* Consultare nel manuale d'installazione se questo modello ha questa funzione).

- Attendere fino a quando la fiamma è completamente sviluppata prima di procedere alla regolazione.
- Per ridurre o aumentare la intensità della fiamma muovere il coperchio del bruciatore con l'ausilio dello smorzafiamma (incluso).

Spegnimento

NON spegnere il fuoco con l'acqua.

- Lasciar bruciare il bioetanolo finché il bruciatore non è completamente vuoto. Questo è il modo migliore di spegnere il caminetto evitando che possa spargersi odore di alcol nella stanza.
- Per spegnere il fuoco, utilizzare lo smorzafiamma (incluso) per coprire l'apertura del bruciatore.
- Lasciare coperta l'apertura del bruciatore e attendere che il prodotto si raffreddi, per almeno 30 minuti.
- Estrarre il bioetanolo che è ancora contenuto nel serbatoio. Non gettare il bioetanolo residuo nell'impianto idrico di casa (scarico del bagno, lavandino e simili). Portare il bioetanolo in un centro di raccolta per sostanze nocive.

Aggiungere più bioetanolo

NON aggiungere bioetanolo a fuoco acceso o con il bruciatore ancora caldo.

- Lasciare raffreddare per almeno 30 minuti con l'apertura del bruciatore chiusa dopo che il fuoco è stato spento o consumato.
- Riempire il bruciatore come indicato in "Aggiungere il combustibile".
- Accendere il bioetanolo come indicato in "Accensione".

Cura e manutenzione

ATTENZIONE: RISCHIO DI USTIONI DA SUPERFICI CALDE!

- È normale che sia il bruciatore come la fibra cambino di colore nel tempo.
- Non pulire il prodotto prima che si sia raffreddato completamente.
- Non pulire il prodotto utilizzando abrasivi, sostanze chimiche caustiche o solventi.

Nota: Dopo aver spento la fiamma, attendere che il biocaminetto si sia raffreddato completamente.

- Prima di pulire il prodotto, assicurarsi che il bruciatore sia vuoto e che non vi siano state fuoriuscite di bioetanolo sul prodotto o nelle immediate vicinanze.
- Pulire il prodotto e gli accessori con un panno morbido leggermente umido e se necessario con una piccola quantità di sapone delicato.
- Usare dell'acqua calda e delle piccole quantità di detergente per pulire il bruciatore.
- Dopo averlo pulito accertarsi che tutte le parti siano asciutte.

Immagazzinamento

Rischio di incendio da parti calde.

- Non immagazzinare fino a quando il prodotto si sia completamente raffreddato.
- Assicurarsi che il prodotto e gli accessori si siano raffreddati e che il bioetanolo si sia completamente consumato. Se il bioetanolo non è stato consumato del tutto, portare il bioetanolo residuo in un centro di raccolta per sostanze nocive.
- Questo prodotto deve essere riposto in un ambiente pulito e asciutto.



IN CASO DI INCENDIO

Se nonostante le numerose misure di sicurezza si dovesse sviluppare un incendio, usare un estintore a schiuma alcool resistente o ad anidride carbonica.

Tenere sempre a portata di mano e vicino al biocaminetto un estintore adeguato e/o una copertura ignifuga.

GARANZIA

Il termine delle condizioni di garanzia cesserà ai 24 mesi, contati a partire dalla data di fatturazione. La garanzia copre qualunque vizio di costruzione che provenga da difetto di materie prime o fabbricazione, a condizione che abbiano seguito le istruzioni di uso e installazione. La garanzia è espressamente riferita alla riparazione nelle nostre officine od officine autorizzate. Esclude qualunque danno causato a persone o cose in caso di incidente, cattivo funzionamento o manipolazione scorretta. Affinché la garanzia abbia effetto, sarà indispensabile la presentazione della fattura di acquisto nel momento del sollecito della stessa.



CLIMACITY S.L.

C. Torrox, 2 - 5 · 28041 Madrid (ESPAÑA)

tel. 91 392 05 09 • www.climacity.es